I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 4130/86 DES RATES

vom 22. Dezember 1986

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 2072/84 über die gemeinsame Einfuhrregelung für bestimmte Textilwaren mit Ursprung in der Volksrepublik China

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäß den Artikeln 183 und 370 der Akte über den Beitritt Spaniens und Portugals hat die Gemeinschaft ein Anpassungsprotokoll zu dem bilateralen Abkommen zwischen der Gemeinschaft und der Volksrepublik China über den Handel mit Textilwaren ausgehandelt.

Gemäß Artikel 27 der Beitrittsakte und ihres Anhangs II muß die Verordnung (EWG) Nr. 2072/84 [1], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3714/85 der Kommission [2], angepaßt werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Verordnung (EWG) Nr. 2072/84 wird wie folgt geändert:

1. In Artikel 12

   a) Absatz 3 werden folgende Gebiete und Prozentsätze hinzugefügt:

   „Spanien 7,5 v. H.

   Portugal 1,5 v. H."

   b) Die folgenden Absätze werden nach Absatz 3 eingefügt:

   „(3a) Zur Anwendung der Absätze 2 und 3 im Jahr 1986 werden bei der Berechnung der Gesamteinfuhren in die Gemeinschaft im Laufe des vorhergehenden Kalenderjahres die Einfuhren in die Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung am 31. Dezember 1985 sowie die Einfuhren nach Spanien und Portugal zugrunde gelegt. Ausgeschlossen von diesen Mengen ist der Warenverkehr zwischen der Gemeinschaft und Spanien und Portugal sowie zwischen Spanien und Portugal.

   (3b) Liegen bei der Festsetzung der Höchstmengen für die Gemeinschaft und für die Gebiete der Gemeinschaft außer Spanien und Portugal die zur Berechnung der Gesamteinfuhren in die Gemeinschaft gemäß Absatz 3a erforderlichen Angaben nicht vor, oder sind diese Mengen niedriger als die nach den vor dem Beitritt geltenden Regeln berechneten Mengen, so bleiben die letzteren weiterhin anwendbar.

   Liegen bei der Festsetzung der Höchstmengen für die Gebiete Spanien und Portugal keine statitistischen Zahlen für das Jahr 1985 vor, so werden die Gesamteinfuhren in die Gemeinschaft in der gleichen Weise wie in Absatz 3a auf der Grundlage der 1984 getätigten Einfuhren berechnet."

2. Die in Anhang III aufgeführten Höchstmengen werden für die Jahre 1986, 1987 und 1988 gemäß dem Anhang der vorliegenden Verordnung abgeändert.

3. In Anhang V Artikel 18 Absatz 3 erhält der zweite Gedankenstrich folgende Fassung:

   BL = Benelux
   DE = Bundesrepublik Deutschland
   DK = Dänemark
   FR = Frankreich
   GB = Vereinigtes Königreich
   GR = Griechenland
   IE = Irland
   IT = Italien
   ES = Spanien
   PT = Portugal

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am zweiten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

[1] ABl. Nr. L 198 vom 27. 7. 1984, S. 1.
[2] ABl. Nr. L 357 vom 31. 12. 1985, S. 1.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 22. Dezember 1986.

Im Namen des Rates
Der Präsident
G. SHAW

ANHANG

„ANHANG III

GRUPPE I A

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Baumwollgarne, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf	China	E P EWG	Tonnen	115 40 2 938	116 40 2 956	116 40 2 973
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Andere Gewebe aus Baumwolle: Gewebe aus Baumwolle, andere als Drehgewebe, Schlingengewebe (Frottiergewebe), Bänder, Samt, Plüsch, Schlingengewebe, Chenillegewebe, Tülle und geknüpfte Netzstoffe	China	E P EWG (1)	Tonnen	125 75 20 805	126 75 20 909	126 76 21 013
2a)		55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	a) davon: andere als roh oder gebleicht	China	E P	Tonnen	13 8	13 8	13 8
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Gewebe aus synthetischen oder künstlichen Spinnfasern: A. aus synthetischen Spinnfasern: Gewebe aus synthetischen Spinnfasern, andere als Bänder, Samt, Plüsch, Schlingengewebe (einschließlich Frottiergewebe) und Chenillegewebe)	China	E P EWG (1)	Tonnen	75 75 3 996	77 77 4 115	80 80 4 240
3 a)		56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	a) davon: andere als roh oder gebleicht	China	E P	Tonnen	8 8	8 8	8 8

(1) Siehe Anlage.

GRUPPE I B

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Unterkleidung aus Gewirken, weder gummielastisch noch kautschutiert: Oberhemden, T-Shirts, Unterziehpullis, Unterhemden und dergleichen, aus Gewirken, weder gummielastisch noch kautschutiert, andere als Säuglingskleidung, aus Baumwolle oder synthetischen Spinnstoffen; T-Shirts und Unterziehpullis aus künstlichen Spinnstoffen, andere als Säuglingskleidung	China	E P EWG	1 000 Stück	150 17 6 116	156 18 6 361	162 18 6 614
5	60.05 A. I II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A. Oberkleidung und Bekleidungszubehör: Pullover, Slipover, Twinsets, Westen und Strickjacken, aus Gewirken, aus Wolle, Baumwolle, synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (weder gummielastisch noch kautschutiert)	China	E P EWG	1 000 Stück	85 14 6 048	88 15 6 290	92 15 6 541
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Oberkleidung für Männer und Knaben Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder: B. andere: Shorts und andere kurze Hosen und lange Hosen, aus Geweben, für Männer und Knaben; lange Hosen aus Geweben für Frauen, Mädchen und Kleinkinder; aus Wolle, Baumwolle, synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	China	E P EWG	1 000 Stück	120 20 7 746	124 21 8 017	129 21 8 297
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55		Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A. Oberkleidung und Bekleidungszubehör: II. andere	China	E P EWG	1 000 Stück	40 10 1 871	41 10 1 908	42 10 1 946

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
7 *(Forts.)*	61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 84	Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder: B. andere: Blusen und Hemdblusen aus Gewirken (weder gummielastisch noch kautschutiert) oder Geweben, für Frauen, Mädchen und Kleinkinder, aus Wolle, Baumwolle, synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen						
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Unterkleidung (Leibwäsche) für Männer und Knaben, auch Kragen, Vorhemden und Manschetten: Oberhemden, auch Sport- und Arbeitshemden, aus Geweben, für Männer und Knaben, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	China	E P EWG	1 000 Stück	120 17 7 555	122 17 7 668	125 18 7 785

GRUPPE II A

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08-10, 30, 50, 80 62.02-71	Schlingengewebe (Frottiergewebe) aus Baumwolle Bettwäsche, Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche; Vorhänge, Gardinen und andere Gegenstände zur Innenausstattung: B. andere Schlingengewebe (Frottiergewebe) aus Baumwolle; Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche aus Schlingengeweben (Frottiergeweben) aus Baumwolle	China	E P EWG	Tonnen	27 5 3 043	29 5 3 226	30 6 3 419
20	62.02 B I a) c)	62.02-12, 13, 19	Bettwäsche, Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche; Vorhänge, Gardinen und andere Gegenstände zur Innenausstattung: B. andere: Bettwäsche aus Geweben	China	E P EWG	Tonnen	(1)	(1)	(1)

(1) Siehe Anlage.

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
23	56.05 B		Garne aus synthetischen oder künstlichen Spinnfasern (oder aus Abfällen von synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen), nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf:	China	E P EWG	Tonnen	65 12 5 479	68 13 5 753	72 13 6 041
			B. aus künstlichen Spinnfasern:						
		56.05-51, 55, 61, 65, 71, 75, 81, 85, 91, 95, 99	Garne aus künstlichen Spinnfasern, nicht in Aufmachungen für den Einzelverkauf						
32	ex 58.04		Samt, Plüsch, Schlingengewebe und Chenillegewebe, ausgenommen Gewebe der Tarifnrn. 55.08 und 58.05:	China	E P EWG	Tonnen	18 14 2 564	19 15 2 693	20 15 2 827
		58.04-07, 11, 15, 18, 41, 43, 45, 61, 63, 67, 69, 71, 75, 77, 78	Samt, Plüsch, Schlingengewebe und Chenillegewebe, ausgenommen Frottiergewebe aus Baumwolle und Bänder, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen						
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)		Bettwäsche, Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche; Vorhänge, Gardinen und andere Gegenstände zur Innenausstattung:	China	E P EWG	Tonnen	200 (1) 21 4 620	210 (1) 22 4 851	221 (1) 23 5 094
			B. andere:						
		62.02-40, 42, 44, 46, 51, 59, 65, 72, 74, 77	Tischwäsche, Wäsche zur Körperpflege und andere Haushaltswäsche, aus Geweben, andere als Wäsche aus Frottiergeweben aus Baumwolle						

(1) Siehe Anlage.

GRUPPE II B

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
12	60.03 A B I II b) C D		Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Söckchen, Strumpfschoner und ähnliche Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert:	China	E P EWG	1 000 Paar	250 65 10 698	260 68 11 127	270 70 11 571
		60.03-11, 19, 20, 27, 30, 90	andere als Damenstrümpfe aus synthetischen Spinnstoffen						

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
18	61.03 B C	61.03-51, 55, 59, 81, 85, 89	Unterkleidung (Leibwäsche) für Männer und Knaben, auch Kragen, Vorhemden und Manschetten: Unterkleidung aus Geweben, andere als Oberhemden, auch Sport- und Arbeitshemden, für Männer und Knaben, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnfasern	China	E P EWG	Tonnen	14 5 576	15 5 605	15 6 635
19	61.05 A C	61.05-10, 99	Taschentücher und Ziertaschentücher	China	E P EWG	1 000 Stück	800 75 61 012	832 78 63 452	865 81 65 990
21	61.01 B IV 61.02 B II d)	61.01-29, 31, 32 61.02-25, 26, 28	Oberkleidung für Männer und Knaben Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder: B. andere: Parkas, Anoraks, Windjacken und dergleichen, aus Geweben, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	China	E P EWG	1 000 Stück	125 25 4 736	131 26 4 950	137 27 5 173
26	60.05 A II b) 4 cc) 11 22 33 44 61.02 B II e) 4 bb) cc) dd) ee)	60.05-45, 46, 47, 48 61.02-48, 52, 53, 54	Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A. Oberkleidung und Bekleidungszubehör: II. andere Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder: B. andere: Kleider aus Geweben und aus Gewirken, für Frauen, Mädchen und Kleinkinder (ausgenommen Säuglinge), aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	China	E P EWG	1 000 Stück	88 20 2 557	92 21 2 660	95 22 2 766
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Oberkleidung, Bekleidungszubehör und andere Wirkwaren, weder gummielastisch noch kautschutiert: A. Oberkleidung und Bekleidungszubehör: II. andere: Trainingsanzüge aus Gewirken, weder gummielastisch noch kautschutiert, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen	China	E P EWG	1 000 Stück	35 10 1 620	36 10 1 684	38 11 1 752

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
76	61.01 B I		Oberkleidung für Männer und Knaben:	China	E P	Tonnen	35 8	37 8	38 9
	61.02 B II a)		Oberkleidung für Frauen, Mädchen und Kleinkinder:		EWG		2 571	2 687	2 808
			B. andere:						
		61.01-13, 15, 17, 19 61.02-12, 14	Arbeits- und Berufskleidung aus Geweben, für Männer und Knaben; Schürzen, Kittel und andere Arbeits- und Berufskleidung, aus Geweben, für Frauen, Mädchen und Kleinkinder, aus Wolle, Baumwolle oder synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen						

GRUPPE III A

Kategorie Nr.	Tarifnummer	NIMEXE-Kennziffer (1986)	Warenbezeichnung	Drittländer	Mitgliedstaaten	Einheiten	Höchstmengen vom 1. Januar bis 31. Dezember		
							1986	1987	1988
37	56.07 B		Gewebe aus synthetischen oder künstlichen Spinnfäden:	China	E P	Tonnen	140 40	148 42	157 45
			B. aus künstlichen Spinnfasern:		EWG		6 806	7 213	7 647
		56.07-50, 51, 55, 56, 59, 60, 61, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 82, 83, 84, 87	Gewebe aus künstlichen Spinnfasern, andere als Bänder, Samt, Plüsch und Schlingengewebe (einschließlich Frottiergewebe) und Chenillegewebe:						
		56.07-50, 55, 56, 59, 61, 65, 67, 69, 70, 71, 73, 74, 77, 78, 83, 84, 87	a) davon: andere als roh oder gebleicht	China	E P	Tonnen	42 12	44 13	47 14

Anlage

<table>
<tr><th>Kategorie Nr.</th><th>Lieferland</th><th>Bestimmungen</th></tr>
<tr><td>2</td><td>China</td><td>Möglichkeit einer Übertragung aus dieser Kategorie auf Kategorie 3 oder umgekehrt, und zwar bis zu 40 % der jeweiligen Kategorie, auf die übertragen wird</td></tr>
<tr><td>3</td><td>China</td><td>Möglichkeit einer Übertragung aus dieser Kategorie auf Kategorie 2 oder umgekehrt, und zwar bis zu 40 % der jeweiligen Kategorie, auf die übertragen wird</td></tr>
<tr><td>20</td><td>China</td><td>Vergleiche Kategorie 39</td></tr>
<tr><td>39</td><td>China</td><td>Die im Anhang vorgeschriebenen Höchstmengen schließen Bettwäsche der Kategorie 20 ein.
Nachstehende Teilmengen für Bettwäsche gelten innerhalb der im Anhang für Spanien vorgeschriebenen Höchstmengen:
(Tonnen)
<table>
<tr><th></th><th>1986</th><th>1987</th><th>1988</th></tr>
<tr><td>E</td><td>50</td><td>53</td><td>55</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>